

HEFEL KLIMACONTROL COMFORT

# DIE DECKE, DIE ATMET

THE QUILT THAT CAN BREATHE



## BESTES SCHLAFKLIMA FÜR ALLE

Ein ideales Schlafklima, trocken und warm zugleich, ist die wichtigste Voraussetzung für einen ruhigen und erholsamen Schlaf. „DIE DECKE, DIE ATMET“ hat einmalige feuchtigkeits- und temperatenausgleichende Eigenschaften und sorgt dadurch bei jeder Temperatur für höchsten Schlafgenuss.

## 100% NATUR IN GEWEBE UND FÜLLUNG

Erreicht wird dies durch die perfekte Kombination von 100% TENCEL®, einer rein pflanzlichen Faser aus Holz, in Füllung und Gewebe. 100% Natur in 100% „Made in Austria“ Qualität.

## TENCEL® LÄSST DIE DECKE ATMEN

Dank der einzigartigen Nanofibrillenstruktur, kann die natürliche TENCEL® Faser sehr viel und sehr schnell Feuchtigkeit speichern und rasch an die Umgebung abgeben. TENCEL® erfüllt damit die Funktion eines Puffers der Flüssigkeit aufnimmt und nach aussen abgibt. Keine andere Naturfaser hat ähnliche Eigenschaften.



## SLEEPING ENVIRONMENT FOR EVERYONE

An ideal sleeping environment, both dry and warm, is the most important requirement for restful and refreshing sleep. „THE QUILT THAT CAN BREATHE“ has unique moisture - and temperature-balancing qualities and provides for highest sleeping comfort with each temperature.

## 100 % NATURE IN FABRIC AND FILLING

This is reached by the perfect combination of 100 % of TENCEL®, a purely vegetable fibre of wood, in filling and fabric. 100 % nature, “Made in 100 % Austrian Quality”.

## TENCEL® LETS QUILTSBREATH

Due to their unique nano-fibril structure TENCEL® fibres can absorb large amounts of moisture very quickly and rapidly disperse it in the surrounding air. TENCEL® thus acts as a buffer by absorbing liquid and dispersing to the outside. No other fibre has similar properties.



HEFEL

BED AND SLEEP

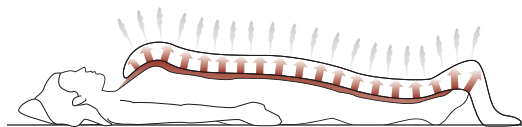
OPTIMALES TEMPERATURMANAGEMENT

Die Bettdecke atmet mit Ihnen mit und sorgt so für perfekten Temperatur- und Flüssigkeitsausgleich auf der Haut. TENCEL® ist sanft wie Seide, stark wie Polyester und warm wie Wolle. Dadurch ist das Schlafklima unter der Bettdecke immer angenehm konstant und trocken, die Basis für einen erholsamen Schlaf.



PERFECT TEMPERATURE-MANAGEMENT

The quilt breathes with you and thus provides perfect temperature and moisture regulation for the skin. TENCEL® is as soft as silk, as strong as polyester and as warm as wool. This means that the sleeping environment under the quilt is always pleasantly constant and dry, and so forms the basis for refreshing sleep.



INSTITUT HOHENSTEIN  
BESTÄTIGT EIGENSCHAFTEN

Das Institut Hohenstein bestätigt die optimalen physiologischen Eigenschaften der HEFEL KlimaControl Bettdecke. Mit einer hervorragenden Wasserdampfaufnahmefähigkeit von 45 g/m<sup>2</sup> weist TENCEL® ein optimales Feuchtigkeitsmanagement auf (Baumwolle: 20%, Polyesterfasern: 2%).



RESEARCH INSTITUTE HOHENSTEIN  
CONFIRMS PROPERTIES

The Hohenstein Institute has confirmed the optimum physiological characteristics of the HEFEL KlimaControl quilt. With its exceptional ability to absorb moisture (45 g/m<sup>2</sup>), TENCEL® provides optimum moisture management (cotton: 20%, polyester fibres: 2%).

DERMATOLOGISCH GETESTET

Das Universitätsklinikum Heidelberg hat TENCEL® wissenschaftlich untersucht und bestätigt die sehr gute Hautverträglichkeit von Textilien aus TENCEL®. Bei Menschen mit Hautkrankheiten wie Neurodermitis und Schuppenflechte minimiert TENCEL® Hautirritationen und zeigt sehr gute hautsensorische Eigenschaften. TENCEL® kann dermatologisch bestens empfohlen werden.



DERMATOLOGICAL TESTED

The university-clinic Heidelberg examined TENCEL® scientifically and confirmed the very good skin-compatibility of textiles from TENCEL®. For People with skin-illnesses like Neurodermatitis and Psoriasis TENCEL® minimizes skin-irritation and shows very good skin-sensory qualities. Dermatologically TENCEL® can be recommended very well.

DIE HEFEL KLIMACONTROL  
COMFORT BETTDECKE

Dank der zusätzlichen BodyFit-Steppung passt sich die Decke wie eine zweite Haut an Ihrem Körper an und Sie schlafen auch bei schwankenden Raumtemperaturen unübertroffen kuschelig und erholsam.

- Gewebe: 100% TENCEL®-Edelsatin
- Füllung: 100% TENCEL®
- Verarbeitung: HEFEL-Bodyfitsteppung
- Pflege: 60°C waschbar



HEFEL KLIMACONTROL  
COMFORT QUILT

Thanks to the addition of BodyFit quilting, the quilt fits around the body like a second skin, allowing you to enjoy incomparably cosy and refreshing sleep, even if the room temperature fluctuates.

- Fabric: 100% TENCEL®-Premium Satin
- Filling: 100% TENCEL®
- Finishing: Bodyfit quilting
- Care: 60°C washable

10 JAHRE HEFEL KOMPETENZ

HEFEL hat 1998 weltweit als Erster Bettdecken aus TENCEL® MICRO auf den Markt gebracht und ist heute, 10 Jahre später, der Anbieter mit dem größten TENCEL® Sortiment und der höchsten TENCEL® Kompetenz. Die TENCEL® Fasern werden von HEFEL, in speziell entwickelten mechanischen Verfahren, zu TENCEL® Gewebe und zu TENCEL® Füllung – „MADE BY HEFEL“ – für Bettwaren verarbeitet.



10 YEARS HEFEL EXPERIENCE

HEFEL marketed 1998 as first quilted comforters and pillows from MICRO-TENCEL® world-wide. 10 years later, HEFEL is the supplier with the biggest TENCEL® assortment and the highest TENCEL® competence today. HEFEL developed specifically mechanical procedures to manufacture TENCEL® fibres into superior TENCEL® fabrics and TENCEL® fillings for bedding items – all „100 % Made by HEFEL“.

